



# مرشحة طباف

## دليل المستخدم

الموديل:

- CHHA-90CV07 ▲
- CHHA-60CV07 ▲

الرجاء قراءة هذا الدليل بعناية قبل تشغيل الجهاز،  
و احتفظ به للرجوع إليه مستقبلا.

هذه التصاميم و المواصفات عرضة للتغيير بهدف إدخال تحسينات عليها  
و ذلك دون إشعار مسبق.

ISO9001 CB



# Cooker Hood

## User's Manual

**Model:**

- ▲ CHHA-90CV07
- ▲ CHHA-60CV07

Please read this manual carefully before operating your set.  
Retain it for future reference.

Designs and specifications are subject to change for improvement  
without prior notice.

ISO9001 CB





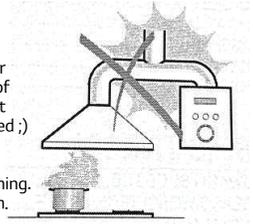
Model: CHHA-90CV07  
CHHA-60CV07

# RECOMMENDATIONS AND SUGGESTIONS

 The instructions for Use apply to several versions of this appliance. Accordingly, you may find descriptions of individual features that do not apply to your specific appliance.

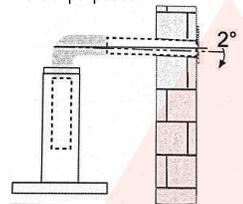
## INSTALLATION

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the range hood. ( When the range hood is located above a gas appliance, this distance shall be at least 65 cm. If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this has to be taken into account. The distance of 65 cm can be reduced for non-combustible parts of range hoods, and parts operating at safety extra low voltage. Provided these parts do not give access to live parts if deformed.)
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the hood.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
- Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120mm. The route of the flue must be as short as possible.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. The kitchen must have an opening communicating directly with the open air in order to guarantee the entry of clean air.
- When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.



## USE

- The cooker hood is only for home use, not suitable for barbecue, roast shop and other commercial purposes.
- Never use the hood for purposes other than for which it has been designed.
- Never leave high naked flames under the hood when it is in operation.
- Adjust the flame intensity to direct it onto the bottom of the pan only, making sure that it does not engulf the sides.
- Deep fat fryers must be continuously monitored during use: overheated oil can burst into flames.
- Do not flame under the range hood; risk of fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- "CAUTION: Accessible parts may become hot when used with cooking appliances".

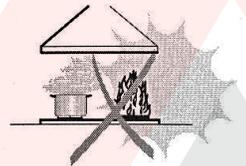


## MAINTENANCE

- The cooker hood and its filter should be cleaned regularly according to the instruction.
- Switch off or unplug the appliance from the mains supply before carrying out any maintenance work.
- Clean and/or replace the Filters after the specified period (Fire hazard).
- Clean the hood using a damp cloth and a neutral liquid detergent.
- The appliance uses 4 hob elements at most.



The symbol  is packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

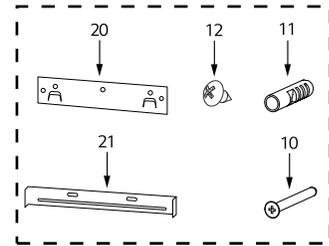
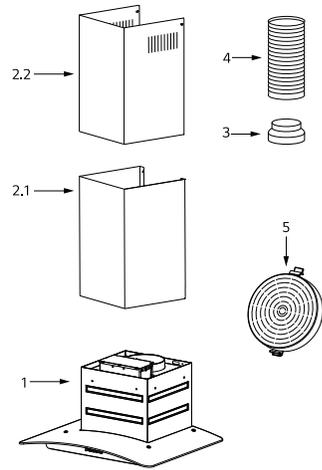


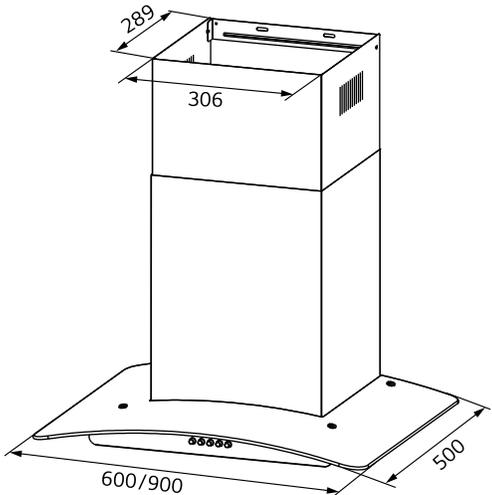
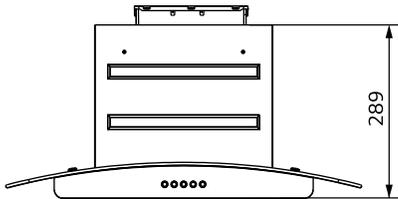
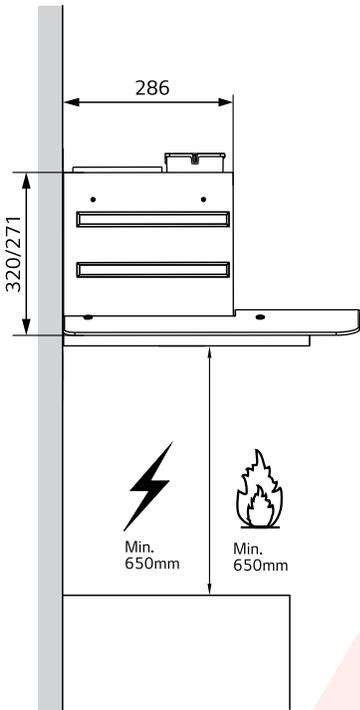
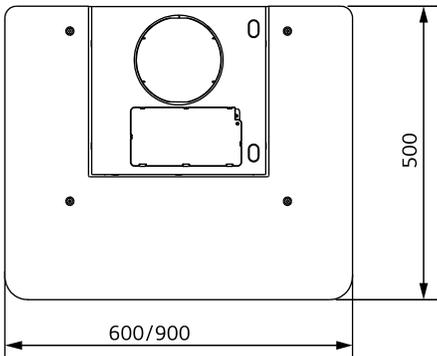
# COMPONENTS

Ref.	Qty.	Product Components
1	1	Hood Body, complete with: Controls, Light, Blower, Filter.
2.1	1	Lower Decorative Chimney
2.2	1	Upper Decorative Chimney
1	3	Flange (optional)
4	1	Exhaust Pipe
5	2	The Activated Charcoal filter (optional)

Qty	Installation Components	
10	7	Screws 5x50
11	7	Wall Plugs
12	6	Screws 4.2 x 9.5
20	1	Hood fixing bracket
21	2	Chimney fixing bracket

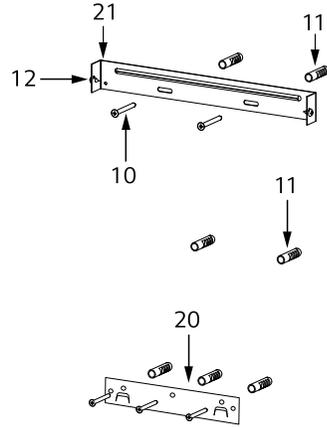
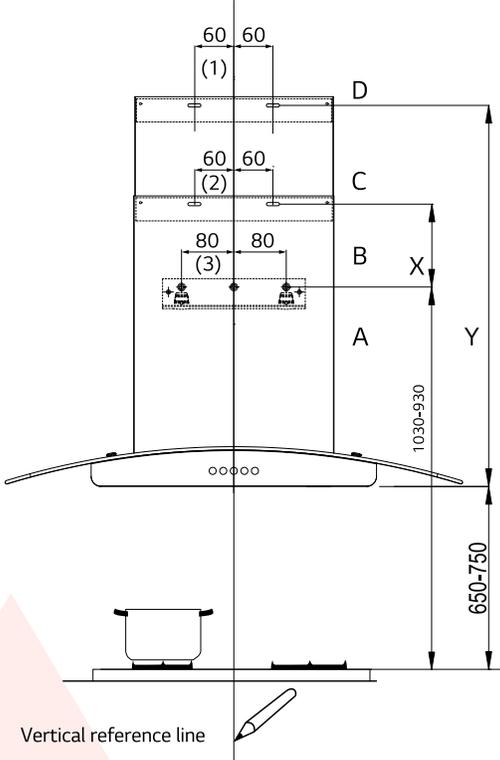
Qty	Documentation	
1	Instruction Manual	





# INSTALLATION

## WALL DRILLING AND BRACKET FIXING



Option	Chimney	X	Y
1	400+400	132	783-448
2	500+500	232	983-548
3	560+560	292	1103-608

As a first step, proceed with the following drawings:

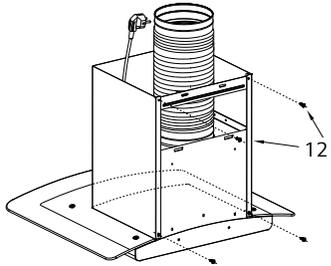
- A vertical line up to the ceiling or up to the upper limit, at the center of the area in which the hood is to be fitted.
- The cooker hood should be placed 750-650 mm (horizontal line A) up from the cooking plane for safe and a good effect.
- A horizontal line B at a minimum 1030-930 mm above the cooker top.
- A horizontal line C at a 132 mm above the B.
- A horizontal line D at 783-448 mm above the cooker hood.

Mark Points:

- Mark a point (1) on the horizontal line D, 60 mm to the vertical reference line.
- Repeat this operation on the other side, checking that the three marks are leveled.
- Mark a point (2) on the horizontal line C, 60 mm to the vertical reference line.
- Repeat this operation on the other side, checking that the three marks are leveled.
- Mark a point (3) on the horizontal line B, 80 mm to the vertical reference line.
- Repeat this operation on the other side, checking that the three marks are leveled.

### Fix the brackets:

- Drill holes at the marked points with a  $\phi 10$  mm drill bit.
- Insert the Wall Plugs 11 into the holes
- Fix the hood fixing bracket 20 with 3 screws 10 (ST5x50) supplied with the hood at the horizontal line B.
- Chimney fixing bracket 21 with 2 screws 10 (ST5x50) supplied with the hood at the horizontal line D.

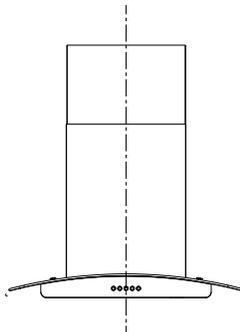
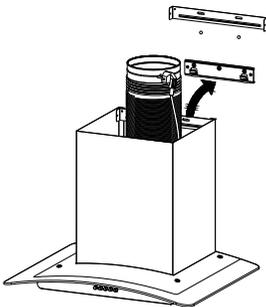
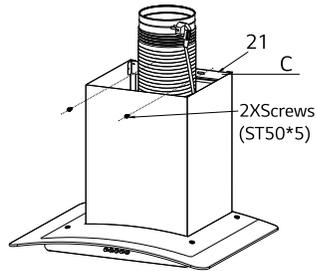


### Fix lower decorative chimney

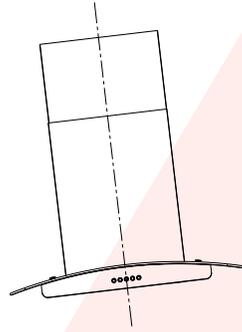
- Fix the exhaust pipe on the hood body.
- Connect chimney and hood body with 2 screws 12.
- Connect chimney fixing bracket 21 and chimney with 2 screws 12.

### Hook the hood body

- Hook the hood body to the hood fixing bracket 20.
- Level the hood body itself.
- Fix a Chimney fixing bracket 21 with 2 screws 10 (ST5x50) at the horizontal line C to prevent the hood body from accidentally sliding off the hood fixing bracket.



Right



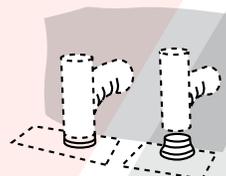
Wrong

## CONNECTIONS

### DUCTED VERSION AIR EXHAUST SYSTEM

When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe  $\phi 150$  or  $\phi 120$ mm, the choice of which is left to the installer.

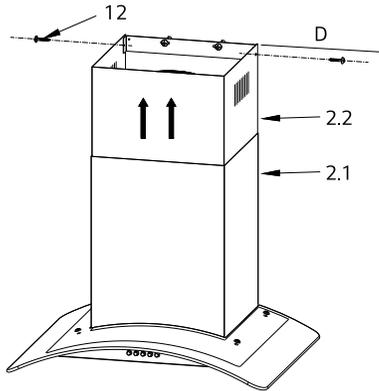
- If to install a  $\phi 120$ mm air exhaust connection, insert (not supplied) flange 3 on the hood body outlet.
- Fix the pipe 4 in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Remove possible charcoal filters.



# CHIMNEY ASSEMBLY

## Upper Decorative Chimney

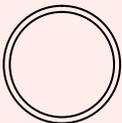
- Insert the upper decorative chimney 2.2 into the lower decorative chimney 2.1 and drag it up to the horizontal line D.
- Connect upper decorative chimney 2.2 and chimney fixing bracket 21 with 2 screws 12



## USE

### Speed adjustment.

- Turn the knob clockwise to display L; the two lighting lamps will come on.
- Turn the knob clockwise to display 1; the motor runs at low speed, two light on.
- Turn the knob clockwise to display 2; the motor runs at mid speed, two light on.
- Turn the knob clockwise to display 3; the motor runs at high speed, two light on.
- Turn the knob counterclockwise until the display does not content to shut down.



Knob



Light



Low



Mid

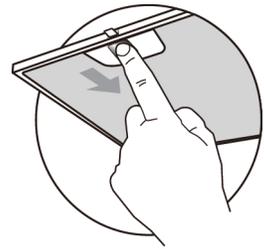


High

## GREASE FILTERS

### CLEANING METAL SELF-SUPPORTING GREASE FILTERS

- The filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- Pull the comfort panels to open them.
- Remove the filters one by one pushing them towards the back side of the hood unit and simultaneously pulling downwards.
- Any kind of bending of the filters has to be avoided when washing them. Before fitting them again into the hood make sure that they are completely dry. (The color of the filter surface may change throughout the time but this has no influence to the filter efficiency).
- When fitting the filters into the hood pay attention that they are mounted in correct position the handle facing outwards.

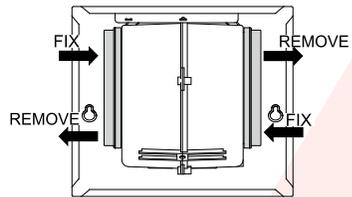


### ACTIVATED CHARCOAL FILTER (RECIRCULATION VERSION)

These filters are not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently with heavy usage.

### REPLACING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

- Remove the metal grease filters.
- Remove the saturated activated charcoal filter.
- Fit the new filters.
- Replace the metal grease filters.



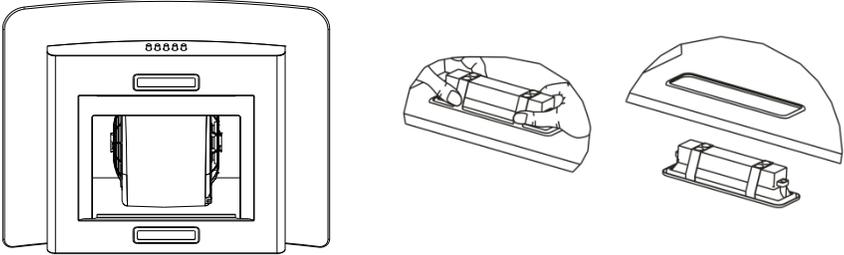
# LIGHTING

## LIGHT REPLACEMENT

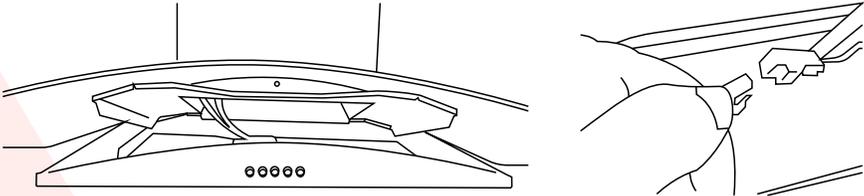
Replacing the light modules

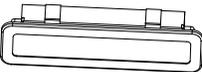
- You cannot replaced the light bulbs, the entire light module has to be replaced.
- When changing the light modules, the contacts are live.
- Before changing the light module(s), unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box.

1. Remove the grease filter and carefully remove the 4 screws from each side on the opening (a cross headed screwdriver will be needed to remove the screws).



2. Lower the control panel at the front by carefully pulling it downwards. You can now access the light module and terminals. Replace the lamp (commercially available LED lamp (max.1.5w).



	Max Power	Voltage	Picture	Lamp Cap	ILCOS D code
Square / Diameter : 33.2mm x 120mm	1.5W	DC 12 V		---	DSS-1.5-S-33.2 /120

## DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 19/2012/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

## TROUBLE SHOOTING

Fault	Cause	Solution
Light on, but motor does not work	The blades are blocked.	Check the blades.
	The capacitor is damaged.	Replace capacitor.
	The motor is damaged.	Replace motor.
	The internal wiring of motor is cut off/ disconnected. An unpleasant smell may be produced.	Replace motor.
Both light and motor do not work	Apart from the above mentioned, check the following:	
	Light damaged.	Replace lights.
	Power cord loose.	Connect the wires as the electric diagram.
Oil Leakage	Outlet and the air ventilation entrance are not tightly sealed.	Take down the outlet and seal with glue.
Vibration	The blade, if damaged, can cause vibrating	Replace the blade.
	The motor is not tightly fastened.	Fasten the motor tightly.
	The cooker hood is not tightly fixed.	Fixed the cooker hood tightly.
Insufficient suction	The distance between the cooker hood and the cooker top is too large.	Readjust the distance.
	Too much ventilation from open doors or windows.	Choose a new place to install appliance or close some doors and make it
The machine inclines	The fixing screws are not tight enough.	Tighten the fixing screw and make it horizontal.
	The hanging screws are not tight enough	Tighten the hanging screw and make it horizontal.

## استكشاف الأعطال وإصلاحها

الحل	السبب	تغيير الإضا العطل ءة
تحقق من الريش.	الريش مغلقة.	يضيء المصباح لكن المحرك لا يعمل
استبدل المكثف	المكثف تالف	
استبدل المحرك.	خلل في المحرك.	
استبدل المحرك.	قطع أو انفصال الأسلاك الداخلية للمحرك. قد تتسبب في رائحة كريهة.	
بغض النظر عما سبق ذكره، يرجى التأكد مما يلي:		
استبدل المصباح.	تلف المصباح.	المصباح والمحرك كلاهما معطلان
أوصل الأسلاك كما هو موضح في المخطط الكهربائي.	سلك الكهرباء مرتخي.	
انزع منفذ خروج الهواء وأحكم غلقه بالمادة اللاصقة.	عدم إحكام غلق منافذ دخول وخروج الهواء.	تسرب الزيت
استبدل الريش.	قد تسبب الريش بعض الاهتزازات في حالة تلفها.	تسرب الاهتزاززيت
احكم تثبيت المحرك.	المحرك غير مثبت بإحكام.	
ثبت شفاط الطباخ بإحكام.	شفاط الطباخ غير مثبت بإحكام.	
عدّل المسافة.	المسافة بين شفاط الطباخ وسطح الشعلات كبيرة جداً.	تسرب الاهتزاززيت
عدّل المستهوية أكثر من اللازم آتية من الأبواب أو النوافذ المفتوحة. افة.	تهوية أكثر من اللازم آتية من الأبواب أو النوافذ المفتوحة.	
شد براغي التثبيت بإحكام واجعلها في الوضع الأفقي.	براعي التثبيت غير محكمة.	الجهاز مائل
شد براغي التعليق بإحكام واجعلها في الوضع الأفقي.	براعي التعليق غير محكمة.	

وفق توجيه الاتحاد الأوروبي بشأن التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية رقم (EU/٢٠١٢/١٩)، يُحظر التخلص من الأجهزة الكهربائية المنزلية القديمة مع النفايات المنزلية العادية غير المصنفة. يجب تجميع الأجهزة القديمة بشكل منفصل لتحقيق الاستفادة القصوى من استعادة المواد وإعادة تدويرها، وتقليل الآثار الضارة على صحة البشر وعلى البيئة.

يشير رمز سلة المهملات ذات العجلات "المرسوم عليه خطين متقاطعتين" الموضح على المنتجات إلى ضرورة الالتزام بالتجميع المنفصل للأجهزة الإلكترونية عند التخلص منها.

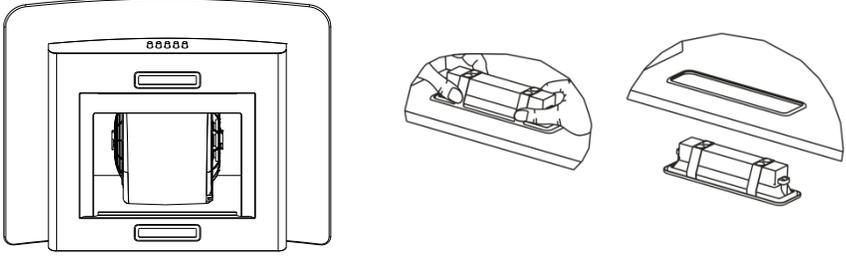
ينبغي على المستهلك التواصل مع الجهة المحلية المعنية أو الموزع للحصول على معلومات حول كيفية التخلص من الأجهزة القديمة بطريقة صحيحة.



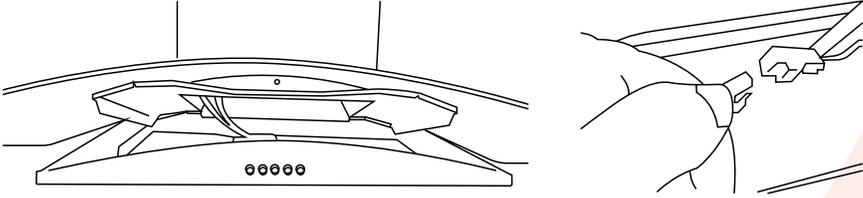
## تغيير الإضاءة

## تغيير وحدات الإضاءة

- لا يمكن تغيير مصابيح الإضاءة، إذ يجب تغيير وحدة الإضاءة بأكملها.
- عند تغيير وحدات الإضاءة، تكون التوصيلات فعالة.
- قبل تغيير وحدة أو وحدات الإضاءة، تأكد من فصل الشفاط عن مصدر الطاقة بفصل القابس من مقبس التيار أو فصل المصهر.
- 1. ازل فلتر الدهون وفك البراغي الأربعة بحذر من كل جانب (ستحتاج مفك برأس صليبي لإزالة البراغي).



- 2. اخفض لوحة التحكم الأمامية من خلال سحبها بحذر للأسفل. يمكنك بعدها الوصول لوحدة الإضاءة والأطراف. استبدل المصباح - مصباح LED متوفر في الأسواق (1.5 وات كحد أقصى).

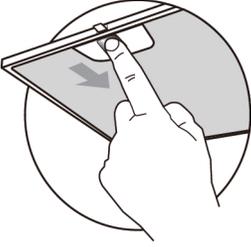


كود ILCOS D	غطاء المصباح	الصورة	الفولتية	أقصى طاقة	القطر 33.2 ملم x 120 ملم
DSS-1.5-S-33.2 /120	---		تيار مستمر 12 فولت	1.5 وات	

## فلاتر الدهون

### تنظيف الفلاتر المعدنية من الدهون العالقة بها

- يجب تنظيف الفلاتر مرة كل شهرين على الأقل، أو بشكل متكرر أكثر عند الاستخدام المكثف. ويمكن غسل الفلاتر في غسالة الصحون.
- اسحب اللوحات لفتحهم.
- فك الفلاتر واحداً تلو الآخر مع دفعهم نحو الجانب الخلفي من الشفاط، ثم اسحبهم إلى أسفل في أن واحد.
- تجنب تعرض الفلاتر للثني أو الالتواء أثناء غسلها. احرص على تجفيف الفلاتر بالكامل قبل إعادة تركيبها في الشفاط. (قد يتغير لون سطح الفلتر مع مرور الوقت، لكن ذلك لا يؤثر على كفاءة الفلتر).
- عند إعادة تركيب الفلاتر في الشفاط، احرص على تركيبها في أماكنها الصحيحة، بحيث يكون اتجاه المقبض إلى الخارج.

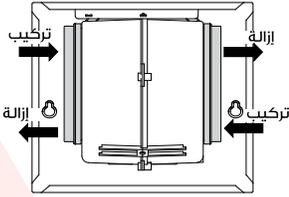


### فلتر الكربون النشط (نوع تدوير الهواء)

هذه الفلاتر غير قابلة للغسيل أو التنظيف، بل يجب استبدالها كل 6 شهور من الاستعمال تقريباً، أو بشكل متكرر أكثر عند الاستخدام المكثف.

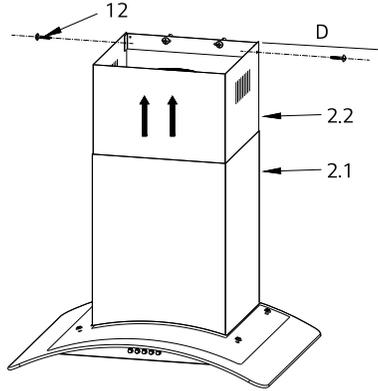
### تغيير فلتر الكربون النشط

- أزل الفلاتر المعدنية للدهون.
- أزل فلتر الكربون النشط المشبع.
- ركب الفلاتر الجديدة.
- بذل فلاتر الدهون المعدنية



## الجزء الديكوري أعلى المدخنة

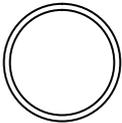
- ادخل الجزء الديكوري العلوي للمدخنة 2.2 في الجزء الديكوري السفلي للمدخنة 2.1 واسحبهم للأعلى للخط الأفقي B.
- اربط الجزء الديكوري العلوي للمدخنة 2.2 بحامل تثبيت المدخنة 21 باستخدام 2 برغي قياس 12.



## الاستخدام

### ضبط السرعة

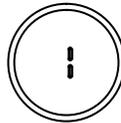
- أدر المقبض باتجاه عقارب الساعة لعرض 1: سيُضبط العرض وسيُضيء مصباحان.
- أدر المقبض باتجاه عقارب الساعة لعرض 2: سيعمل المحرك بسرعة منخفضة، وسيُضيء مصباحان.
- أدر المقبض باتجاه عقارب الساعة لعرض 3: سيعمل المحرك بسرعة عالية، وسيُضيء مصباحان.
- أدر المقبض عكس اتجاه عقارب الساعة إلى أن تختفي الإشارة من شاشة العرض لإطفاء الجهاز.



مقبض



ضوء



منخفض



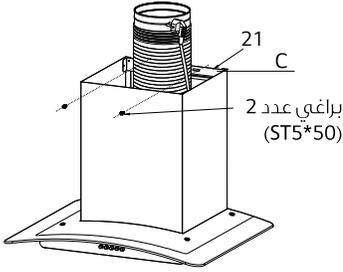
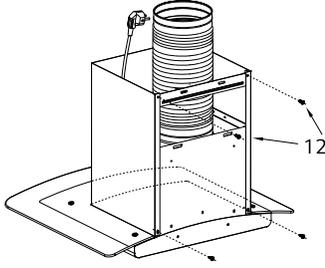
متوسط



عالي

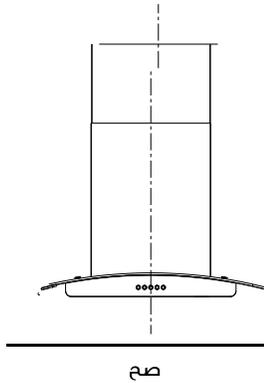
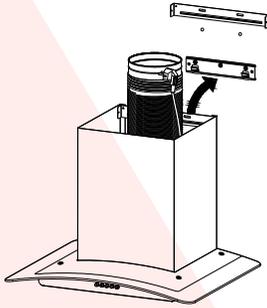
## تثبيت الحوامل:

- اثقب النفاط المحددة باستخدام لقمة مثقاب ١٠ ملم.
- أدخل السدادات الجدارية ا في الفتحات.
- ركب حامل تثبيت الشفاط 20 باستخدام 3 براغي 10 (ST5x50) المجهزة مع الشفاط على الخط الأفقي B.
- ثبت حامل تثبيت المدخنة 21 باستخدام 2 برغي 10 (ST5x50) المجهزة مع الشفاط على الخط الأفقي D.

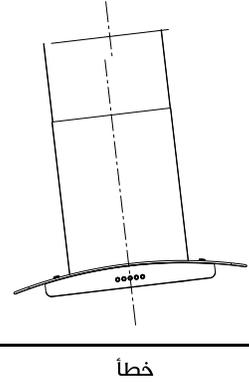


## تعليق هيكل الشفاط

- ثبت هيكل الشفاط على الحامل 20.
- اضبط هيكل الشفاط نفسه بحيث يكون مستوياً.
- ركب حامل تثبيت المدخنة 21 باستخدام 2 برغي قياس 10 (ST5x50) على الخط الأفقي c لمنع تحرك هيكل الشفاط وانفصاله عن حامل التثبيت.



صم



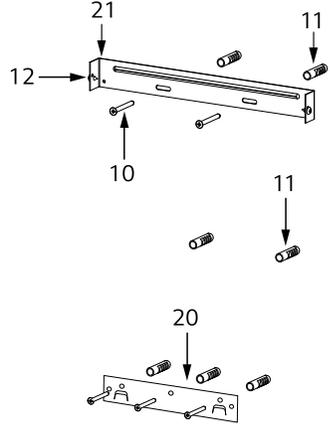
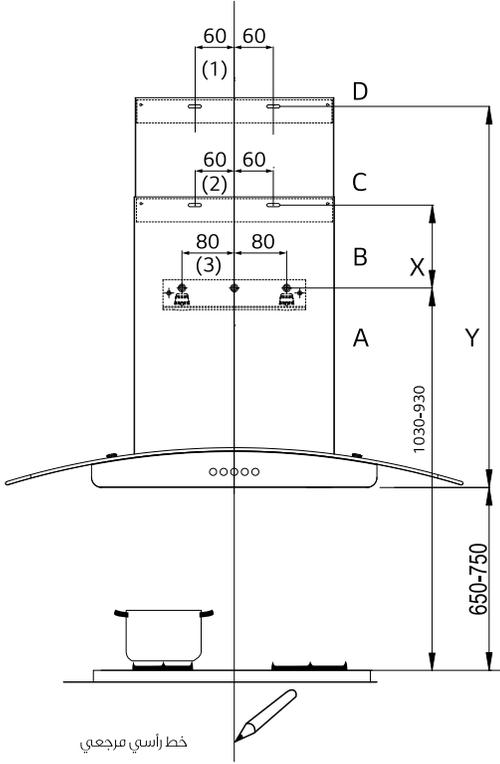
خطأ

## التوصيلات

### نوع مزود بأنابيب لنظام العادم

- عند تركيب النوع المزود بأنابيب، اربط الشفاط بالمدخنة باستخدام أنبوب مرن أو من الفولاذ بقطر مفاص 150 أو 120 ملم وفقاً لاختيار الشخص المسؤول عن التركيب.
- لتركيب وصلة العادم، بقطر مفاص 120 ملم، يجب تركيب فلانجة النفاص رقم 3 على المخرج الموجود على جسم الشفاط.
- ثبت الأنبوب 4 في مكانه باستخدام القامطة المناسبة لمفاص الأنابيب (غير متضمنة مع المنتج).
- أزل فلاتر الكربون الموجودة

## ثقب الجدار وتثبيت الحامل



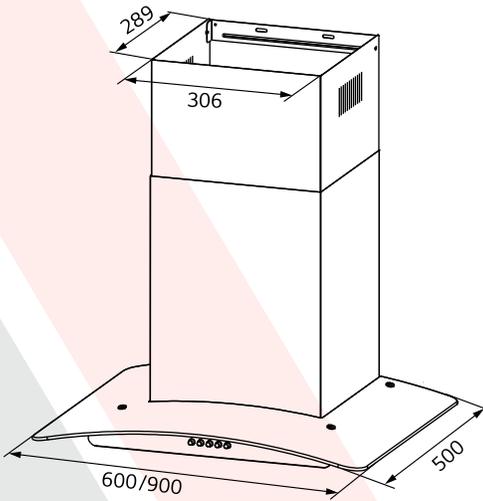
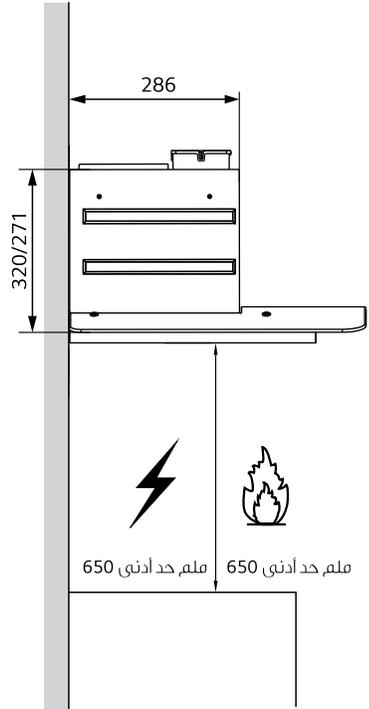
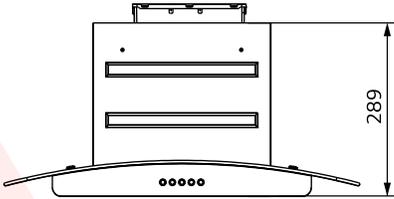
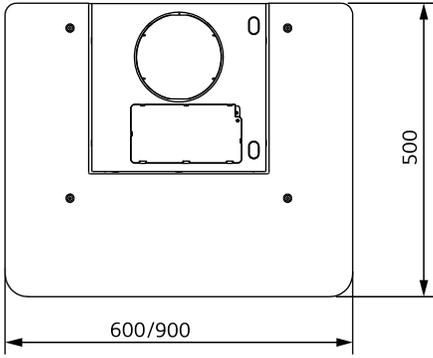
Y	X	المدخنة	الخيار
783-448	132	400+400	1
983-548	232	500+500	2
1103-608	292	560+560	3

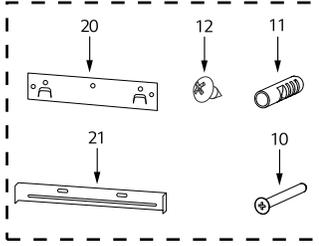
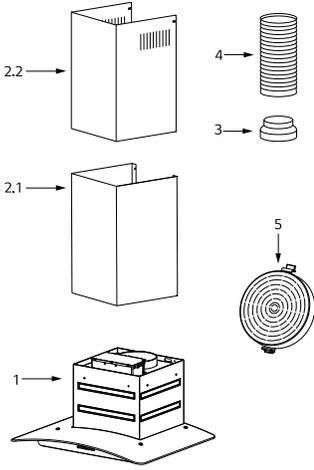
### كخطوة أولى، أبدأ بالرسومات التالية:

- خط رأسي يصل إلى السقف أو الحد العلوي، في منتصف المنطقة المراد تثبيت الشفاط بها.
- يجب وضع شفاط الطباخ على ارتفاع 650 - 750 ملم (الخط الأفقي A) من الطباخ، للحفاظ على السلامة وضمان عمله بالشكل الأمثل.
- خط أفقي B على ارتفاع لا يقل عن 930 - 1030 ملم من سطح الطباخ.
- خط أفقي C على ارتفاع 132 ملم أعلى الخط B.
- خط أفقي D على ارتفاع 448 - 783 ملم أعلى شفاط الطباخ.

### نقاط العلامات:

- حدد نقطة (1) على الخط الأفقي D، على بعد 60 ملم من الخط الرأسي المرجعي.
- كرر هذه الخطوة على الجانب الآخر، وتأكد من استواء العلامات الثلاثة.
- حدد نقطة (2) على الخط الأفقي C، على بعد 60 ملم من الخط الرأسي المرجعي.
- كرر هذه الخطوة على الجانب الآخر، وتأكد من استواء العلامات الثلاثة.
- حدد نقطة (3) على الخط الأفقي B، على بعد 80 ملم من الخط الرأسي المرجعي.
- كرر هذه الخطوة على الجانب الآخر، وتأكد من استواء العلامات الثلاثة.





مكونات المنتج	الكمية	الرقم المرجعي
جسم الشفاط كاملاً مع: أدوات التحكم، المصباح، المنفاخ، الفلتر	1	1
الجزء الديكورى أسفل المدخنة (اختياري)	1	2.1
الجزء الديكورى أعلى المدخنة (اختياري)	1	2.2
فلانجة (اختياري)	1	3
أنبوب العادم	1	4
فلتر كربون نشط (اختياري)	2	5

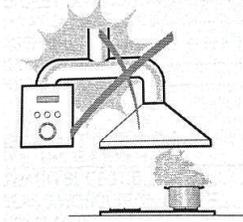
مكونات التركيب الاختيارية	المستندات	الكمية
براغي 50x5	7	10
سدادات جدارية	7	11
براغي 4.2x9.5	6	12
حامل تثبيت الشفاط	1	20
حامل تثبيت المدخنة	2	21

المستندات	الكمية
دليل التعليمات	1



تطبيق تعليمات الاستخدام هذه على عدة موديلات مختلفة لهذا الجهاز. ومع ذلك، قد لا تتوفر بعض المواصفات الفردية في موديل الجهاز الخاص بك.

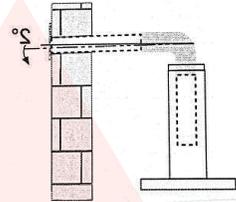
## التركيب



- جهة التصنيع غير مسؤولة عن أي تلف ناتج عن الاستخدام الخاطئ أو التركيب غير السليم للجهاز.
- الحد الأدنى للمسافة المسموح بها بين السطح الداعم لآواني الطبخ على الطباخ وأدنى جزء للشفاف هو 70 سم (عندما يكون الشفاف موضوع فوق طبخ غازي). وفي حال كانت تعليمات التركيب الخاصة بالشفافات الغازية تشير إلى ضرورة ترك مسافة أكبر، يجب أخذ ذلك بعين الاعتبار. ويمكن تقليل مسافة الـ 65 سم لأجزاء الشفافات الغير قابلة للاشتعال. بالإضافة للأجزاء التي تعمل بجهد منخفض جداً بأمان.
- تأكد من توافق الجهد الكهربائي الهاصل من خط الكهرباء الرئيسي مع الجهد المحدد على لوحة التصنيف المثبتة داخل الشفاف.

- فيما يتعلق بالأجهزة من الفئة ١، تأكد من أن المصدر المنزلي للتيار الكهربائي ضمن تارياً مناسباً.
- أصل الشفاف مخرج العادم باستخدام أنبوب قطره 120 ملم كحد أدنى. يجب أن يكون مسار الأنبوب قصيراً قدر الإمكان.
- يُحظر توصيل شفاف العادم بأنابيب عوادم تخص أجهزة أخرى (مثل السخان، المدفأة، وغيرها).
- في حالة استخدام الشفاف مع أجهزة غير كهربائية (مثل الأجهزة التي تعمل بالغاز)، يجب ضمان توفير درجة كافية من التهوية في الغرفة لمنع التدفق العكسي لغاز العادم. يجب أن يحتوي المطبخ على فتحة تهوية لضمان دخول الهواء النظيف.
- في حالة استخدام الشفاف مع أجهزة مزودة بطاقة أخرى غير الطاقة الكهربائية، يجب ألا يتجاوز الضغط السلبي في الغرفة 0,04 ملي بار لمنع عودة الأبخرة إلى داخل الغرفة مرة أخرى عن طريق شفاف الطباخ.
- في حالة تلف كابل الطاقة، يجب استبداله بواسطة جهة التصنيع أو قسم الخدمات الفنية لتجنب أي أضرار محتملة.
- يجب اتباع اللوائح التنظيمية الخاصة بتصريف الهواء.

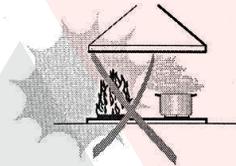
## الاستخدام



- ضمم الشفاف للاستخدام المنزلي فقط للحد من الروائح والأبخرة الناتجة عن الطهي.
- يُحظر استخدام الشفاف في أغراض أخرى خلاف الغرض المصمم من أجله.
- يُحظر ترك السنته لهب عالية مكشوفة أسفل الشفاف أثناء تشغيله.
- اضبط قوة لهب الشعلة بحيث تكون في منتصف قاع وعاء الطهي مع التأكد من عدم تجاوز الشعلة حدود الوعاء.
- يجب مراقبة آواني الطهي باستمرار أثناء الاستخدام، حيث يمكن أن يلتهب الزيت الساخن ويشتعل.
- يُحظر طهي الأطعمة بطريقة التعريض للهب المباشر تحت الشفاف لتجنب خطر الحريق.

- يمكن للأطفال الذين تبلغ أعمارهم ٨ سنوات فأكثر، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية المحدودة، أو الأشخاص الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة استخدام هذا الجهاز تحت إشراف أحد البالغين، أو تزويدهم بالتعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة تمكّنهم من فهم المخاطر المحتملة جراء الاستخدام الخاطئ.
- يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
- لا يُسمح للأطفال بتنظيف الجهاز أو صيانه دون إشراف.
- تنبيه: قد تصبح الأجزاء التي يمكن لمسها ساخنة عند استخدامها مع أجهزة الطهي.

## الصيانة



- يجب تنظيف شفاف الطباخ والفلاتر الخاصة به بشكل منتظم، بحسب التعليمات الموضحة.
- يجب إيقاف تشغيل الجهاز أو فصله عن مصدر الإمداد بالطاقة قبل تنفيذ أعمال الصيانة.
- تنظيف وآو استبدال الفلاتر بعد الفترة المحددة لاستخدامها يسبب (خطر حريق).
- يجب تنظيف الشفاف باستخدام قطعة قماش مبللة ومنظفات سائلة متعادلة.
- يُستخدم الجهاز غالباً مع طبخ ذي ٤ شعلات.



يشير الرمز الموجود على المنتج إلى أن هذا المنتج لا يجوز التخلص منه مع النفايات المنزلية العادية الأخرى، بل يجب نقله إلى نقطة التجميع المناسبة المعنوية بإعادة تدوير المعدات الكهربائية والالكترونية. إن ضمان تخلصك من هذا المنتج بطريقة سليمة يساعد في تجنب النتائج السلبية المحتملة على صحة البيئة والإنسان وهو ما يمكن أن يكون له أثر سلبي في حالة التخلص من هذا المنتج بطريقة غير صحيحة. للاطلاع على معلومات أكثر تفصيلاً حول إعادة تدوير هذا المنتج، يرجى الاتصال بمكتب المجلس المحلي في مدينتك أو بخدمة التخلص من النفايات المنزلية أو بالمجر الذي اشترت منه هذا المنتج.



Model: CHHA-90CV07  
CHHA-60CV07